

Résumés/Abstracts

Béatrice de Gasquet. Quels espaces pour les féminismes religieux ?

Les féminismes religieux sont souvent doublement marginalisés, au sein des espaces féministes comme des espaces religieux. Comprendre les conditions de leur émergence demande plutôt de prendre au sérieux leur double localisation. Cet article propose un parcours historique comparé au sein des mondes protestants, catholiques, juifs et musulmans depuis le XIX^e siècle. Contre l'idée d'une séparation absolue entre féminisme et religion, il replace ainsi l'histoire des féminismes religieux au sein de l'histoire générale des féminismes. Mais il souligne aussi ce que l'émergence des féminismes religieux doit à des évolutions propres aux organisations religieuses, comme la pluralisation et polarisation intrareligieuses, ou les effets de la hausse du niveau d'éducation sur le rapport à l'autorité religieuse. Il met enfin en évidence, entre autres « niches organisationnelles » (Mary Katzenstein) décisives, le rôle des espaces académiques dans les jonctions entre espaces religieux et espaces féministes, en particulier aux États-Unis.

Locating religious feminisms

Religious feminisms are often marginalized both within feminist circles and within religious spaces. However, they are best described as mobilizations straddling two organizational fields. This article explores how such doubly located cross-mobilizations emerge, through a historical and comparative survey of Protestant, Catholic, Jewish and Muslim feminisms since the 19th century. Contrary to the notion of a radical separation between religion and feminism, the history of religious feminisms is well entrenched in the history of feminism. But understanding religious feminisms also requires locating them within their religious organizational fields. The article points to several trends that account for the emergence of religious feminisms, such as growing intrareligious pluralization and polarization, or the effects of higher education on religious authority. It also emphasizes the role of academia as an « institutional habitat » (Mary Katzenstein) nested at the intersection of religious and feminist spaces, especially in the U.S.

Lauriane Savoy. Des groupes de théologiennes protestantes à Genève (1978-1998) : entre espace de partage et laboratoire féministe

Entre 1978 et 1998, à Genève, des femmes théologiennes réformées, dont la majorité sont pasteures de l'Église nationale protestante, éprouvent le besoin de se réunir dans trois groupes successifs non mixtes pour partager leurs

questionnements, leurs réflexions et leurs expériences, et pour obtenir davantage de pouvoir. Cet article propose d'analyser les démarches et les positionnements de ces trois groupes distincts en cherchant à déterminer dans quelle mesure ils peuvent être considérés comme féministes.

Protestant women theologians in Geneva (1978-1998): Between community and feminist experimentation

From 1978 to 1998 in Geneva, reformed women theologians, most of them pastors, felt the need to meet in three successive all-women groups to share their questions, their reflections and their experiences, and to claim more power. This paper offers an analysis of the activities and positions of these three groups, seeking to determine to what extent they can be considered to be feminist.

Juliette Masquelier. Ni vraiment dissidentes, ni complètement obéissantes : promotion des femmes, essentialisme et constructivisme dans deux organisations d'Action catholique (Belgique, 1960-1990)

Au cours des années 1960 à 1990, les autorités catholiques développent un discours qui valorise la spécificité féminine, centrée sur la vocation à la maternité. Ces textes sont reçus et interprétés de diverses manières dans les organisations féminines du monde catholique belge, de l'accueil bienveillant à la franche critique. En quelques décennies, les positions constructivistes, contraires à la doctrine, percolent bien au-delà des marges du catholicisme dans lesquelles ces opinions étaient initialement cantonnées. L'article analyse, en regard de deux organisations, les facteurs qui rendent possible ou font obstacle à l'adoption d'une vision constructiviste des rôles masculins et féminins dans des organisations confessionnelles catholiques, les différents rapports à l'autorité institutionnelle que ces positionnements impliquent et les différents champs d'action qui découlent de ces choix.

Neither rebels nor obedient: Essentialism, constructivism and the promotion of women within Catholic Action (*Action catholique*) (Belgium, 1960-1990)

Between 1960 and 1990, Roman Catholic authorities promoted a discourse that highlighted the supposedly specific characteristics of women, centered on motherhood. These texts were kindly welcomed by some and openly criticized by others in Catholic groups in Belgium. Over the course of a few decades, constructivist positions, in conflict with papal orthodoxy, came to be heard far beyond the margins to which these opinions were initially confined. Comparing two organizations, this article analyses different factors

that facilitated or, to the contrary, obstructed the adoption of a constructivist conception of male and female roles in Catholic organizations, focusing on relations to institutional authorities and different areas for action that followed from these positions.

Patrick Snyder. Le Mouvement de la déesse : controverses dans le champ académique féministe

Après avoir présenté les origines du Mouvement de la déesse, ainsi que ses deux croyances fondatrices – le matriarcat originel et l'existence d'un culte initial de la déesse –, cet article rend compte des principales critiques féministes académiques qu'il a soulevées depuis son émergence. Ces critiques portant sur une spiritualité qui se veut elle-même féministe, la controverse est interne au féminisme, y compris au sein du monde académique. Ce dernier est en effet fortement impliqué, du fait que le Mouvement de la déesse s'appuie largement sur des références universitaires et que plusieurs de ses représentantes clés ont occupé ou occupent des postes académiques.

The Goddess Movement: Confrontations in the feminist academic field

After outlining the origins of the Goddess Movement and its two founding beliefs – original matriarchy and the existence of an initial worship of the Goddess –, this article details the main academic feminist critiques brought to bear on the Movement since its emergence. As feminist critiques of the Goddess Movement take place in the context of claims to spirituality that also identify themselves as feminist, the controversy is internal to feminism. It takes place within the academic world because the Goddess Movement relies heavily on academic references and because several of the Movement's key representatives have occupied academic positions.

Lisa Anteby-Yemini. Les revendications actuelles de femmes juives orthodoxes : défis et controverses

Synagogues orthodoxes égalitaires, récitation du kaddish (prière pour les morts) par une femme ou ordination de femmes rabbins illustrent les bouleversements actuels dans le judaïsme orthodoxe et les débats quant à la place des femmes dans l'étude et l'interprétation religieuse, l'espace de la synagogue et du rituel ou les rôles cléricaux. Se fondant sur un travail de terrain aux États-Unis et en Israël, cet article examine trois stratégies de négociation pour contourner l'hégémonie masculine des normes orthodoxes, tout en restant dans le cadre de la loi juive (*halakha*): 1) la séparation des hommes et la constitution d'espaces entre femmes pour étudier, prier et célébrer;

2) le «partenariat» avec les hommes, configuration radicale pour penser l'équité dans l'orthodoxie juive ; 3) le cheminement « de l'intérieur » et l'investissement d'espaces masculins par des rôles féminins para-rabbiniques.

Contemporary demands of Orthodox Jewish women : Challenges and controversies

Egalitarian Orthodox synagogues, the reciting of the kaddish (prayer for the dead) by women or the ordaining of women rabbis illustrate contemporary transformations in Orthodox Judaism. These are nourished by debates over women's position in religious study and interpretation, and over their place within the space of the synagogue and in ritual, notably in relation to clerical functions. Based on fieldwork in the United States and Israel, this article examines three strategies used to circumvent masculine hegemony of Orthodox norms while remaining within the framework of Jewish law (halakha) : 1) separation from men and establishment of spaces for women to pray, study and celebrate ; 2) «partnership» with men, a radical configuration used to promote equality in Orthodox Judaism ; 3) advancing «from within» and entering masculine spaces through para-rabbinic feminine roles.

Sophie Schrago. Du religieux comme matrice d'émancipation : le cas de la mobilisation des Indiennes musulmanes

Cet article examine la spécificité de l'engagement militant féministe du Mouvement indien des femmes musulmanes (BMMA) dont l'objectif est de se réapproprier le savoir religieux et de réinterpréter les textes islamiques à des fins d'émancipation. Par la mise en place de tribunaux chariatiques (*Sharia court*) féminins, ce travail de subversion des normes au sein de la communauté permet non seulement de l'interpeller sur les discriminations que les femmes musulmanes subissent au quotidien, mais aussi de déconstruire les discours hégémoniques qui réifient le stéréotype de l'oppression spécifique des femmes musulmanes. Cet article propose donc de réfléchir sur les stratégies et les enjeux de la mobilisation des Indiennes musulmanes dans un contexte de fortes tensions intercommunautaires, où l'usage combiné des répertoires religieux et séculier amène d'importants éclairages sur le rapport entre genre, Islam et émancipation.

Religion as a matrix of emancipation : The case of Indian Muslim women's activism

This article examines the specificity of feminist engagement within the Indian Muslim Women's Movement (BMMA), whose goal is to reclaim religious knowledge and reinterpret Islamic texts for the purpose of emancipa-

tion. Through the establishment of women's Sharia courts, this work of subversion of norms within the community not only makes it possible to challenge the community on the discriminations that Muslim women experience on a daily basis, but also to deconstruct the hegemonic discourses that reify the stereotype of the specific oppression of Muslim women. This article proposes to reflect on the strategies of and challenges posed by the mobilization of Muslim Indians, in a context of strong communal tensions. It argues that the combined use of religious and secular repertoires allows for significant reconfigurations of the relationship between gender, Islam and emancipation.